

ГАНС ЭЙСЛЕР

HANS EISLER

КОМИНТЕРН

KOMINTERN

МАССОВАЯ ПЕСНЯ

с сопровождением фортепиано

Русский текст И. ФРЕНКЕЛЯ

3-е издание
(20000—30000)

№ 11947—3/4 л.

МЗ. П. 13. 1

Ц. 15 к.

Павел Вейс

Ганс Эйслер

Ганс Эйслер — единственный значительный пролетарский композитор Германии и всей Западной Европы. За последние три года он вступил в своем творчестве на путь служения борющемуся пролетариату. Некоторые из его массовых песен распространились за границами Германии и достигли необыкновенной популярности. Его крупные произведения, такого же боевого характера, завоевали себе признание даже со стороны самых выдающихся буржуазных музыкантов.

Эйслеру теперь 32 года. Он вышел из интеллигентской семьи, которая еще до войны участвовала в рабочем движении. Сам он, вскоре после окончания войны, вступил в коммунистическую партию; несмотря на это он еще несколько лет продолжал писать буржуазную музыку. Он был учеником известного буржуазного композитора Арнольда Шенберга. Его первые произведения были всецело в духе шенберговской школы. Эти буржуазные музыканты и с ними Эйслер хотели сломить все традиции и создать новую заумную музыку, предназначенную для узкого круга людей.

Первым шагом Эйслера в сторону отхода от буржуазной музыки явились „Песни“ на текст газетных объявлений, которые звучали острой насмешкой среди блестящей и благодушной буржуазной концертной зала. Это, однако, не была еще пролетарская музыка.

Пролетарская музыка Эйслера родилась не в концертном зале, а на политическом митинге. После приезда „Синей блузы“ в 1926 г., в Германии возникло и все усиливается движение малых форм революционного искусства. Маленькие коллективы от 6 до 12 человек выступали на массовых политических собраниях и ставили короткие сцены, посвященные актуальнейшим политическим вопросам, агитируя за классовую борьбу и за компартию. Для оживления своих постановок эти коллективы использовали музыку: народные песни, знакомые мотивы популярных куплетов, на музыку которых сочинялись сатирические песенки. Эйслер работал в 1927—1928 г. с лучшей из этих групп, „Красный рупор“, той самой, которая в 1929 г. совершила турне по СССР. Он сам аккомпанировал на рояле и к наиболее значительным номерам писал собою музыку.

Эйслер рассматривал эту деятельность прежде всего как обязательство использовать свою специальность для обслуживания повседневной политической работы партии. Она оказала немалое влияние на его музыкальную установку. Опыт этой работы научил Эйслера тому, что единственной задачей коммуниста-музыканта может быть сочинение музыки, активизирующей массы и ведущей их к классовым боям. С конца 1928 г. пишет он только такую музыку, которая служит классовой борьбе пролетариата. Революционный пролетарский композитор, как он это постоянно подчеркивает, должен своей музыкальной политической просветить и дисциплинировать. Поэтому он пишет только вокальную музыку на тексты, посвященные повседневным задачам и проблемам классовой борьбы. Его музыка обладает сильной захватывающей ритмичкой и яркой мелодией.

Наряду с массовыми песнями им написаны многоголосные произведения для смешанного и мужского хоров, которые оказали сильное революционизирующее воздействие на рабочее певческое движение Германии. (Германский рабочий певческий союз, насчитывающий около полумиллиона членов, находится под руководством реформистов). Очень популярны его сатирические песни с фортепьянным сопровождением, которые он исполняет сам с певцом Эрнстом Буш на политических митингах. Последнее крупное его произведение, впервые исполненное в Берлине в начале декабря 1930 г., посвящено волеизъявлению коммунистической тактики. Хор изображает партийную контрольную комиссию, 4 агитатора дают в сценической форме отчет о своей нелегальной работе в Китае.

„Коминтерн“ — песня из большой сцены „Красного рупора“, которая была поставлена к десятилетию Коминтерна.

Коминтерн.

Komintern.

Русский текст И. Френкеля.

Ганс Эйслер.

Темп скорого марша.

Hans Eisler.

Schnelles Marschtempo.



Коминтерн

Komintern

Заводы, вставайте! Шеренги смыкайте!
На битву шагайте, шагайте, шагайте!
Проверьте прицел, заряжайте ружье,
На бой, пролетарий, за дело свое!

(2 раза)

Товарищи в тюрьмах, в застенках холодных!
Вы с нами, вы с нами, хоть нет вас в колон-
нах...

Не страшен нам белый фашистский террор.
Все страны охватит восстания костер.

(2 раза)

На зов Коминтерна стальными рядами,
Под знамя Советов, под красное знамя!
Мы Красного фронта отряд боевой,
И мы не отступим с пути своего.

(2 раза)

Огонь ленинизма наш путь освещает,
На штурм капитала весь мир поднимает.
Два класса столкнулись в последнем бою.
Наш лозунг — Всемирный Советский Союз.

(2 раза)

Заводы, вставайте! Шеренги смыкайте!
На битву шагайте, шагайте, шагайте!
Проверьте прицел, заряжайте ружье!
На бой, пролетарий, за дело свое!

(2 раза)

Verlasst die Maschinen, heraus, ihr Proleten
Marschieren, marschieren, zum Sturm ange-
treten!

Die Fahnen entrollt, die Gewehre gefallt!
Im Sturmschritt marsch-marsch! Wir erobern
die Welt!

Wir erobern die Welt! (bis)

Wir haben die Besten zu Grabe getragen,
Zerfetzt und zerschossen und blutig geschlagen,
Von Mördern umstellt und ins Zuchthaus

gesteckt.
Uns hat nicht das Wüten der Weissen ge-
schreckt! (bis)

Die letzten Kämpfer, heran ihr Genossen!
Die Fauste geballt und die Reihen geschlossen.
Marschieren, marschieren! Zum neuen Ge-
fecht!

Wir stehen als Sturmtrupp für kommendes
Recht! (bis)

In Russland, da siegten die Arbeiterheere,
Sie stellten zusammen die heissen Gewehre:
„Genossen, heraus zum Kongress, zu Lenin!
Von London, Paris, Budapest und Berlin!“ (bis)

Beratung. Beschluss. Hört den Ruf: zu den
Waffen!

Wir haben's gewagt und wir werden es
schaffen!

Herbei, ihr Soidaten der Revolution!
Zum Sturm! Die Parole heisst: Sowjetunion!
Zum Sturm! Die Parole: Welt-Sowjetunion!

Ред. В. РАММ

Техред. А. Страшунская

Подп. в печ. 3/4; ф. 6. 73,8x104,4; 1/16; 3/8 печ. л.



Заводы, вставайте! Шеренги смыкайте!
На битву шагайте, шагайте, шагайте!
Проверьте прицел, заряжайте ружье,
На бой, пролетарий, за дело свое!

(2 раза)

Товарищи в тюрьмах, в застенках холодных!
Вы с нами, вы с нами, хоть нет вас в колон-
нах...

Не страшен нам белый фашистский террор.
Все страны охватит восстания костер.

(2 раза)

На зов Коминтерна стальными рядами,
Под знамя Советов, под красное знамя!
Мы Красного фронта отряд боевой,
И мы не отступим с пути своего.

(2 раза)

Огонь ленинизма наш путь освещает,
На штурм капитала весь мир поднимает.
Два класса столкнулись в последнем бою.
Наш лозунг — Всемирный Советский Союз.

(2 раза)

Заводы, вставайте! Шеренги смыкайте!
На битву шагайте, шагайте, шагайте!
Проверьте прицел, заряжайте ружье!
На бой, пролетарий, за дело свое!

(2 раза)

Verlasst die Maschinen, heraus, ihr Proleten
Marschieren, marschieren, zum Sturm ange-
treten!

Die Fahnen entrollt, die Gewehre gefallt!
Im Sturmschritt marsch-marsch! Wir erobern
die Welt!

Wir erobern die Welt! (bis)

Wir haben die Besten zu Grabe getragen,
Zerfetzt und zerschossen und blutig geschlagen,
Von Mördern umstellt und ins Zuchthaus

gesteckt.
Uns hat nicht das Wüten der Weissen ge-
schreckt! (bis)

Die letzten Kämpfer, heran ihr Genossen!
Die Fauste geballt und die Reihen geschlossen.
Marschieren, marschieren! Zum neuen Ge-
fecht!

Wir stehen als Sturmtrupp für kommendes
Recht! (bis)

In Russland, da siegten die Arbeiterheere,
Sie stellten zusammen die heissen Gewehre:
„Genossen, heraus zum Kongress, zu Lenin!
Von London, Paris, Budapest und Berlin!“ (bis)

Beratung. Beschluss. Hört den Ruf: zu den
Waffen!

Wir haben's gewagt und wir werden es
schaffen!

Herbei, ihr Soidaten der Revolution!
Zum Sturm! Die Parole heisst: Sowjetunion!
Zum Sturm! Die Parole: Welt-Sowjetunion!

Ред. В. РАММ

Техред. А. Страшунская

Подп. в печ. 3/4; ф. 6. 73,8x104,4; 1/16; 3/8 печ. л.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

МАССОВЫЙ ЖУРНАЛ
РОССИЙСКОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРОЛЕТАРСКИХ МУЗЫКАНТОВ

ЗА ПРОЛЕТАРСКУЮ МУЗЫКУ

2-й год издания

Редакционная коллегия: { В. Белий, Н. Брюсова, Д. Гачев, А. Давиденко, Д. Митомирский, Н. Макеев, Б. Коваль, Б. Штейнпресс.

Журнал „За пролетарскую музыку“ — боевой массовый орган пролетарского музыкального движения

ЖПМ — ведет борьбу за рост пролетарской музыкальной культуры, пропаганду массовой пролетарской песни, критическое усвоение музыки прошлого времени, использование музыки, как организующего и воспитывающего средства в интересах социалистического строительства;

ЖПМ — ведет борьбу против всех проявлений классово-чуждых влияний в области музыки, буржуазной и мелкобуржуазной, упаднической, халтурной и псевдо-революционной приспособленчества;

ЖПМ — направляет перестройку работы музыкантов лицом к производству в соответствии с задачами социалистической реконструкции и культурной революции;

ЖПМ — руководит идеологической и музыкальной учебной работой кружковцев и любителей музыки и оказывает помощь руководителям массовой музыкальной работы;

ЖПМ — воспитывает кадры рабочего музыкального актива, рабочих и крестьянских музыковедов;

ЖПМ — освещает положение на музыкальном фронте и музыкальную работу на местах;

ЖПМ — информирует о деятельности Ассоциации пролетарских музыкантов;

ЖПМ — организует общественный контроль над работой музыкальных учреждений и культурных органов профсоюзов (рабочие бригады и др. формы);

ЖПМ — разрабатывает методические вопросы музыкальной работы, вовлекая в обсуждение их читателей журналов;

ЖПМ — помогает критический разбор музыкальных произведений, обзоры литературы с различными кампаниями, каталоги новинок и т. п.

В журнале печатаются в виде отдельного приложения массовые песни и произведения для различных инструментов.

Журнал иллюстрируется.
24 номера в год.

К сведению читателей. Ввиду того, что журнал печатается в строго ограниченом тираже, аккуратное получение журнала гарантируется исключительно подписчикам, своевременно внесшим полностью подписную плату.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ в Перводепартаменте Книгоцентра Огаса (Москва, центр, Ильинка, 3), во всех отделениях, магазинах и kiosках Книгоцентра Огаса и на почте.

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:
на год 3 р. — к.
на 6 месяцев 1 р. 50 к.
отдельный номер 15 к.